

Stempelmarke/
marca da bollo

Gesuch um Grabkonzession Domanda di concessione cimiteriale

Wichtig/importante:

Die Erneuerung einer Grabkonzession muss vor Ablauf erfolgen.
Il rinnovo di una concessione cimiteriale deve essere richiesto prima della scadenza.

Für die Umschreibung der Grabkonzession braucht es keine Stempelmarke.
Per la trascrizione della concessione cimiteriale non serve la marca da bollo.

Der/Die Unterfertigte / Il/la sottoscritto/a:

Nachname/Cognome

Name/Nome

Geboren am / Nato/a il

Bei Rechtspersonen/per persone giuridiche

In der Eigenschaft als/
In qualità di

Rechtsperson/Pers.Giu.

St.Nr./C.F. Mw.St./P.I.

Adresse/Indirizzo

Gemeinde/Comune PLZ/CAP

**E-Mail **Handy Tel.

ersucht/chiede

um die/il-la :

Grabtyp/tipo di tomba:

Im Friedhof/nel cimitero di:



Verstorbener/Konzessionsinhaber:
Defunto/titolare della concessione:

Nachname/Cognome	<input type="text"/>	
Name/Nome	<input type="text"/>	
Geboren am/Nato il	<input type="text"/>	verstorben am/morto il <input type="text"/>

Bei Genehmigung der Konzession verpflichtet sich der Gesuchsteller die Konzessions- und die Jahresgebühren zu entrichten.
In caso di rilascio della concessione il richiedente si obbliga a corrispondere la tassa di concessione ed annuale.

Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten: / Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua

deutsch/tedesca. italienisch/italiana.

** Was den Schutz von Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich den Umgang der persönlichen Daten betrifft, wird auf den Art. 20 des gesetzvertretenden Dekrets 30/06/2003 Nr. 196 verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten sind für die Verwaltung notwendig, um die von Ihnen gewünschte Leistung zu erfüllen. Die fehlende oder unvollständige Angabe der Daten kann zur Nichterfüllung der angeforderten Leistung führen. Die von Ihnen vorgelegten Daten werden unter Berücksichtigung der Bestimmung des gesetzvertretenden Dekrets vom 30/06/2003, Nr. 196 behandelt und dürfen nur an andere Beteiligte und Interessierte der angeforderten Leistung weitergegeben werden. Weiters erklärt sich der Antragssteller damit einverstanden, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und SMS zu erhalten.

** Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia all'art 20 del decreto legislativo 30/06/2003 n. 196. I dati da Lei forniti sono necessari a questa amministrazione per l'erogazione della prestazione da Lei richiesta. La mancata o l'incompleta indicazione dei dati può comportare la mancata fornitura della prestazione. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle disposizioni contenute del decreto legislativo del 30/06/2003, n. 196 e potranno essere comunicati solo ad altri soggetti coinvolti a vario titolo nell'erogazione della prestazione richiesta. Il richiedente acconsente inoltre ad essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e via sms.

Unterschrift/Firma

Datum/Data

